SĂPTĂMÂNA MUZICII ROMÂNEȘTI

Desbaterile plenarei Uniunii Compozitorilor din R. P. R.

S'au discutat o serie de probleme importante ale desvoltării creației noastre muzicale

În ședințele din 26, 27 și 28 Septembrie ale plenarei Uniunii Compozitorilor din R.P.R., după referatul asupra problemelor creației muzicale simfonice și de cameră, instrumentale și vocale, au urmat ample desbateri, în cadrul cărora s'au luat în discuție o serie de probleme importante ale desvoltării creației noastre muzicale.

A luat parte la desbateri un mare număr de compozitori, muzicologi, artiști-interpreți.

O contribuție importantă în cadrul desbaterilor au adus delegații străini care participă la manifestările „Săptămânii Muzicii Românești".

Cu un puternic interes au fost ascultate cuvântările rostite în aceste ședințe de către V. G. Zaharov, conducătorul delegației compozitorilor sovietici, și Alexandr Arutiunian, membru al delegației.

Cuvântările compozitorilor sovietici, care au fost întâmpinați cu îndelungi aplauze, au constituit un deosebit de prețios ajutor în ce privește analizarea noilor noastre lucrări simfonice și de cameră și în ce privește desvoltarea creației noastre muzicale în general.

Publicăm mai jos un rezumat al desbaterilor.

Într'un număr viitor vom publica cuvântările delegaților sovietici.

Cuvântarea compozitorului Sabin Drăgoi

Compozitorul Sabin Drăgoi a spus printre altele:

„O mare bucurie îmi face „Săptămâna Muzicii Românești". Ea arată succesele pe care le înregistrează creația noastră muzicală. Vedem acum că munca noastră reprezintă o forță însemnată, un ajutor prețios adus poporului în lupta pentru pace și socialism.

Totuși, cred că în afară de aceste succese, se mai observă unele greșeli care trebuesc neapărat îndreptate.

Teoria după care publicul nostru n'ar fi pregătit a înțelege formele mari simfonice este greșită dacă nu chiar tendențioasă. Publicul nostru iubește muzica melodioasă și are exigențe mari.

În calea compozitorilor noștri care luptă pentru cauza unei muzici a poporului stau încă rămășițele acelor concepții ce susțin că azi trebue scrisă o muzică de calitate inferioară, rămânând ca pentru posteritate să se scrie „altă muzică". O asemenea manifestare de dispreț față de popor trebue combătută cu indignare.

De oameni, mai stăruie la unii compozitori rămășițele impresionismului care duce la fărâmițarea și scăderea vigoarei melodiei populare, la utilizarea ei decorativă și manieristă. Impresionismul duce în același timp la tratarea superficială și individualistă a folclorului. Ca exemplu se poate cita partea II-a din „Trei dansuri" (Gaida) de Th. Rogalschi.

Impresionismul împiedică pe compozitori să scoată în evidență spiritul revoluționar al poporului.

Greșită este și tendința de caricaturizare, de parodiere a poporului în folklor, tendință ce se desprinde din unele creații ale lui Mihail Jora, în ciuda faptului că el este înzestrat cu atâtea posibilități creatoare. Ar fi de dorit ca Mihail Jora să-și schimbe radical această linie de creație.

Mai constatăm în unele compoziții rămășițe atonaliste și manieriste care provin din tratarea artificială, așa zisă „interesantă" a folclorului, ca de pildă în Sonatina lui Max Eisicovici sau în Sonatina lui Sigismund Toduță.

Se observă deasemeni la unii compozitori o fugă de melodie, mijlocul de expresie cel mai însemnat, menit să asigure trăinicia muzicii, răspândirea ei în masele largi pentru care trebue să scriem.

Nu vă feriți de simplitate și de claritate — a spus în încheiere vorbitorul—care duc spre culmile artei și care deschid cea mai sigură cale spre inima auditorului".

Cuvântarea dirijorului Theodor Rogalski

Compozitorul și dirijorul Theodor Rogalski — referindu-se la noile lucrări originale pe care le-a dirijat în cadrul „Săptămânii Muzicii Românești" — a făcut o serie de observații cu privire la problemele de compoziție pe care le ridică aceste lucrări.

Referindu-se la lucrările coral-simfonice prezentate până acum, vorbitorul a sfătuit pe tinerii compozitori să studieze mai profund problema partiturii corale și a orchestrației.

Vorbitorul a relevat în continuare unele slăbiciuni ale acestor lucrări în ce privește tratarea melodiei și armonia, subliniind necesitatea studierii aprofundate a unor mari creații muzicale sovietice cum sunt oratoriul „Cântarea pădurilor" de Șostakovici și „Cântata pentru patrie" de Arutiunian.

Stimularea compozitorilor noștri — a spus în continuare Theodor Rogalski — premierea și recompensarea celor mai dotați, posibilitățile optime de desvoltare care li s'au creat ne fac să privim cu încredere în viitor și să așteptăm noi lucrări, care să facă fala muzicii românești".

Vorbitorul a arătat că socotește criticile ce s'au adus propriilor sale compoziții, în cadrul referatului, drept foarte juste și că va reflecta asupra lor.

„Pot spune — a încheiat vorbitorul — că noi nu vom fi niciodată împotriva criticii. Avem foarte multe lucruri de învățat și cred că suntem cu toții de aceeași părere. Este foarte bine că lucrurile se discută sincer, față în față".

Cuvântarea pianistului Valentin Gheorghiu

Pianistul și compozitorul Valentin Gheorghiu a spus printre altele:

„Dacă până nu demult, literatura noastră muzicală era lipsită de lucrări în anumite genuri, ca cel simfonic, cantate sau concerte, iar cele care existau nu erau aproape niciodată programate, astăzi aproape nu există concert simfonic sau recital din care să lipsească lucrări originale.

Publicul nou de astăzi, spre deosebire de cel din trecut, prețuește așa cum se cuvine pe compozitorii noștri.

Socotim că este o datorie patriotică pentru fiecare interpret aceea de a-și îmbogăți repertoriul cu cât mai multe lucrări ale compozitorilor noștri Interpretarea acestor lucrări va trebui să fie cât mai realistă, să redea cu cât mai multă măestrie artistică conținutul lor.

Insist asupra acestui fapt întrucât mai există la unii dintre interpreți anumite rezerve față de lucrările compozitorilor noștri. Unii dintre noi ne decidem foarte greu când e vorba de a interpreta lucrări ale compozitorilor români, și dacă o facem nu le dăm întotdeauna importanța cuvenită.

La rândul nostru însă, cerem compozitorilor lucrări cât mai valoroase, pline de conținut mobilizator, redat într'o formă cât mai perfectă. Avem nevoie de lucrări mari, de sonate, de concerte.

Personal, îmi iau angajamentul să-mi îmbogățesc repertoriul meu pianistic cu noi lucrări ale compozitorilor noștri".

Problema valorificării folklorului
Cuvântarea delegatului bulgar Acad. Petco Stainov

A luat apoi cuvântul delegatul bulgar, acad. Petco Stainov.

„Noi trăim într'o epocă de mari transformări — a spus vorbitorul. Eu știu că fiecare din dvs. vrea să oglindească aceste transformări în operele sale. Care este drumul pe care trebue să mergem? Este desigur numai drumul realismului socialist.

Noi socotim că arta populară este cel mai bun profesor al compozitorilor. Compozitorii trebue să vorbească pe limba poporului, concretă, clară. Însă compozitorul trebue să stăpânească măestria artistică pentru a prelucra și desvolta în mod creator folklorul. Prin simple „citate" din folklor, nu înseamnă că faci o lucrare de valoare. Dela neprelucrarea folklorului, la un nivel înalt, în forma pe care el o cere, și până la formalism este un singur pas.

Noi trebue să ne gândim totdeauna la felul cum poporul gândește și vorbește când își exprimă sentimentele.

Ceeace am ascultat până acum din muzica românească n'a fost numai interesant pentru mine. Au fost lucrări din care am învățat. Am ascultat din lucrările compozitorilor tineri, care pășesc pe un drum sănătos. Am avut prilejul să aud lucrări de compozitori mai în vârstă, a căror măestrie o prețuesc.

Constat că arta muzicală în Republica dvs. se află pe o treaptă superioară. Sunt convins că creatorii mai în vârstă ca și cei tineri vor reuși să creeze o artă realist-socialistă".

Aprecierile pianistului englez Leonard Cassini

Pianistul englez Leonard Cassini a spus printre altele:

„Vin dintr'o țară în care compozitorii sunt atât de departe de realitate, că par a fi picați din lună. Bogăția care se revarsă din creațiile compozitorilor români mă face să privesc cu încredere și cu bucurie viitorul țării voastre, nu numai în domeniul muzical, ci și în ceeace privește desvoltarea ei în genere".

Vorbitorul a făcut apoi o serie de aprecieri pozitive și critice asupra lucrărilor ascultate până acum.

„În încheiere — a spus vorbitorul—vreau să arăt că în țara noastră compozitorii mai întrețin încă raporturi ca acelea care există între animalele sălbatice, care rânjesc unul la altul, certându-se pentru prea puținele oase care sunt de împărțit.

Aci, pentru prima oară văd că compozitorii se bucură de întreaga prețuire și demnitate și deaceea nu mă miră avântul mereu crescând al muzicii românești".

ALTE CUVÂNTĂRI

Compozitorul Filaret Barbu a subliniat marea însemnătate pe care a avut-o în dobândirea succeselor muzicii noastre noi, Hotărîrea P.C. (b) al Uniunii Sovietice cu privire la problemele muzicii. Vorbitorul a arătat apoi că, urmând exemplul compozitorilor sovietici care învață la marea școală a muzicii clasice ruse și desvoltă strălucitele ei tradiții, compozitorii noștri au, la rândul lor, datoria de a pune în valoare tradiția realistă a muzicii noastre clasice.

Compozitorul Constantin Palade a spus printre altele:

„Faptul că astăzi mi se atribue titlul de compozitor, îl datoresc în primul rând partidului. Eu n'am scris nicio notă în trecut și nu știu dacă aș fi scris vreodată, dacă nu venea 23 August 1944, care să deschidă porți noi pentru toți și care să-mi creeze condiții prielnice pentru a compune.

Hotărîrea P.C. (b) al Uniunii Sovietice asupra problemelor muzicii mi-a ajutat enorm în creația mea. Am învățat din înaltul model al lucrărilor sovietice — și pot spune că am învățat din lucrările tov. Arutiunian, Dunaevski și Igorov, lucrări al căror exemplu m'a călăuzit în construcția „Baladei lui Gheorghe Doja". Mi-a folosit mult contactul cu corurile de massă — a spus în continuare vorbitorul. Acolo înveți cum să dăltuești melodia care să mobilizeze și să încălzească inimile oamenilor muncii".

Compozitorul Palade a arătat că este hotărît să folosească sfatul și ajutorul tovarășilor cu mai multă experiență pentru a-și îmbunătăți necontenit nivelul creației sale.

Muzicologul G. Breazul a vorbit despre însemnătatea învățăturilor ce se desprind din bogata experiență a marilor compozitori clasici, ruși, în ce privește prelucrarea și valorificarea folklorului.

Scrisoarea compozitorilor și muzicologilor germani

Compozitorul german Johannes Paul Thilman, salutând pe muzicienii din Republica noastră Populară, a dat citire următoarei scrisori a Uniunii compozitorilor și muzicologilor germani:

„Noi, compozitorii și muzicologii germani, trimitem colegilor noștri români un călduros salut de prietenie. „Săptămâna Muzicii Românești" are loc într'un moment în care lupta pentru pace a intrat într'o fază hotărîtoare. În Republica Democrată Germană, datorită victoriei glorioasei Armate Sovietice asupra fascismului german, s'a putut porni din 1945 la mari lucrări de reconstrucție pe tărâm economic, social și politic. Strâns legate de acestea, se petrec adânci transformări în viața culturală. Uriașe sarcini stau în fața noastră, a compozitorilor și muzicologilor. Noi suntem conștienți de importanța muzicii în creația artistică a popoarelor, în lupta pentru menținerea păcii în Europa și în întreaga lume. Muzica este o armă deosebit de eficace, pentru mobilizarea și înflăcărarea masselor în lupta pentru pace. Felicitându-vă cu prilejul „Săptămânii Muzicii Românești", noi vă dorim un deplin succes în reușita muncii dumneavoastră".

Delegatul german a predat apoi, din partea compozitorilor și muzicologilor R. D. Germane, un dar către compozitorii noștri, constând în discuri, partituri, reviste de specialitate, precum și un album de fotografii înfățișând reconstrucția orașului Dresda.

Creația muzicală din provincie

A urmat la cuvânt prof. Isolda Erdely (Timișoara).

„În legătură cu referatul tov. Mendelsohn, a spus vorbitoarea — am de remarcat că în analiza creației noastre din ultimul timp n'a fost menționată nici o singură lucrare a vreunui compozitor din Timișoara, deși în acest oraș există o filială a Uniunii Compozitorilor, iar unii din membrii acestei filiale cultivă genul simfonic și muzica de cameră. Pentru compozitorii din Timișoara ar fi fost de mare folos o critică principială, care să fi arătat dacă, și la ce nivel, se reflectă în lucrările lor lupta pentru pace, pentru prietenia între popoare, pentru construirea socialismului în țara noastră. Propun ca Uniunea Compozitorilor și toate organele menite să îndrumeze creația noastră muzicală, să se ocupe în mod mai intens de creația compozitorilor din provincie".

Cuvântarea delegatului cehoslovac Jan Kapr

Delegatul cehoslovac Jan Kapr a spus printre altele:

„Permiteți-mi să-mi exprim sincera și marea mea admirație pentru frumosul succes al „Săptămânii Muzicii Românești".

Am putut observa că muzica românească își îndeplinește cu succes sarcinile ei, atât din punctul de vedere al tematicei, din punctul de vedere al formei naționale, cât și din punctul de vedere al măestriei profesionale. Aș vrea să scot în evidență bogăția genurilor muzicale: simfonii, poeme simfonice, opere vocal-simfonice și vocale. Deasemenea aș vrea să scot în evidență marea fericire de care se bucură compozitorii din R.P.R., aceea de a se putea inspira dintr'o tradiție populară atât de bogată".

Vorbitorul a analizat apoi câteva din lucrările executate în cadrul concertelor de până acum, menționând că a apreciat mult pentru frumusețea, bogăția conținutului tematic și pentru talentul cu care au fost compuse, lucrări ca oratoriul „Tudor Vladimirescu" de Gh. Dumitrescu, poemul cantată „Mierla lui Ilie Pintilie" de Anatol Vieru, „Balada lui Gheorghe Doja" de Constantin Palade, partea I a Simfoniei lui S. Natra și altele.

Vorbitorul a făcut deasemeni o serie de observații judicioase asupra slăbiciunilor care se mai fac simțite în aceste lucrări.

„Vreau să felicit pe compozitorii români — a spus vorbitorul în încheiere — nu numai pentru opera lor, dar vreau să felicit pe artiștii-interpreți, interpreți excelenți, dar înainte de toate pe minunatul public român, care prin aplauzele și ovațiile sale dovedește că consideră opera compozitorilor din R.P.R ca un bun al său".

Cuvântarea compozitorului maghiar Ferencz Szabo

Delegatul maghiar, compozitorul Ferencz Szabo, a spus printre altele:

„Săptămâna Muzicii Românești" are o mare însemnătate pe plan internațional.

Ea dovedește din nou într'un mod elocvent, că drumul muzicii progresiste, inspirat de mărețele idei ale comunismului, este unicul drum de rodnică desvoltare al muzicii. Orice alt drum duce la descompunere și decadență.

Pentru noi, muzicienii, „Săptămâna Muzicii Românești" a dovedit că problemele noastre sunt comune, că atât în succesele cât și în lipsurile noastre avem cu mult mai multe trăsături comune decât am crezut până acum".

Subliniind bogăția muzicii populare românești, cu care a luat contact în ultima vreme, vorbitorul a arătat că, după părerea sa, compozitorii noștri, ale căror lucrări au fost executate în concertele „Săptămânii Muzicii Românești", nu acordă încă destulă atenție valorificării folklorului nostru

Vorbitorul a sfătuit pe compozitorii noștri să adâncească și să desvolte forma națională a creației lor, aceasta fiind o condiție de bază pentru victoria realismului socialist în muzica noastră.

„Atât formele mari simfonice, cât și cântecele de massă — a spus compozitorul maghiar — trebue să crească organic din intonațiile muzicii populare în felul acesta se poate exprima cu deplin succes avântul eroic al poporului, constructor al socialismului.

Am făcut aceste observații — a spus în încheiere vorbitorul — fiindcă mersul înainte al muzicii românești, luptătoare pentru pace și socialism, nu este numai cauza poporului român, ci a tuturor popoarelor iubitoare de pace, fiindcă succesele artei muzicale românești sunt succesele noastre ale tuturor".

Cuvântarea delegatului polonez Tomasz Kisewetter

Delegatul polonez Tomasz Kisewetter a făcut o serie de considerații privitoare la problemele folosirii folklorului în creația muzicală, împărtășind aspecte ale experienței compozitorilor polonezi în acest domeniu.

Au mai luat parte la desbateri Ion Dumitrescu, Diamandi Gheciu, E. Băclea, Jean Letoni, Ilie Balea (Cluj), Mansi Barberis, L. Klepper, Mihail Andricu, Anatol Vieru, I. Pascu (Iași), L. Profeta și Alfred Mendelsohn.

★

În cadrul manifestărilor „Săptămânii Muzicii Românești", orchestra de instrumente populare a Institutului de Folklor, dirijată de Nicu Stănescu și Ionel Budișteanu, a dat Vineri dimineață un concert de muzică populară în sala Ateneului R.P.R.

★

În cadrul manifestărilor din „Săptămâna Muzicii Românești", formații simfonice și corale au dat concerte Joi și Vineri după amiază într'o serie de întreprinderi din Capitală.

Orchestra Comitetului de Radio, sub conducerea lui Theodor Rogalski, a dat Joi după amiază un concert la fabrica de confecțiuni „Gh. Gheorghiu-Dej". În program s'a executat: „Rapsodia I-a" de George Enescu, „Două jocuri românești pentru orchestră și țambal" de Paul Constantinescu, „Dans secuesc" de Albert Markoș și „Balada lui Gheorghe Doja" de Constantin Palade. Și-au dat concursul corul Ansamblului C.G.M. și Petre Ștefănescu-Goangă, solist al Operei de Stat.

Tot Joi, orchestra „Ciprian Porumbescu", dirijată de Emil Cobilovici, a dat un concert la întreprinderea „Tăbăcăria Națională", iar orchestra de estradă a Comitetului de Radio, dirijată de H. Mălineanu, a concertat la întreprinderea „Monetăria Națională".

Eri, la uzinele „Laminorul" a avut loc un concert de muzică corală al corului Comitetului de Radio, dirijat de Emanoil Elenescu.

La uzinele „23 August" orchestra de instrumente populare a Institutului de Folklor, dirijată de Nicu Stănescu și Ionel Budișteanu, a prezentat un program de muzică populară.

Concertele, la care au participat mii de muncitori și muncitoare, tehnicieni și ingineri, s'au bucurat de un deosebit succes. Lucrările compozitorilor noștri au fost ascultate cu mult interes de marele număr de oameni ai muncii, participanți la concerte.

Festivitatea de închidere a „Săptămânii Muzicii Românești"

Comitetul de Organizare a „Săptămânii Muzicii Românești" anunță că festivitatea de închidere a Săptămânii, care urma să aibă loc Duminică dimineața în sala Ateneului R. P. R., va avea loc în aceeași zi, la orele 10 dimineața, în sala Teatrului C. F. R.-Giulești.

Cu acest prilej va avea loc și un festival executat de echipele artistice ale căminelor culturale, premiate cu prilejul concursului pe țară, festival ce urma să aibă loc astă seară.

Invitațiile emise pentru festivalul de astă seară rămân valabile la festivitatea de închidere a „Săptămânii Muzicii Românești".

Delegați străini care participă la festivitățile „Săptămânii Muzicii Românești"

Petco Stainov

Compozitorul Petco Stainov, membru al Academiei de Științe a R. P. Bulgaria, consilier pentru problemele muzicale pe lângă Comitetul pentru artă, știință și cultură, este unul dintre reprezentanții de seamă ai vieții muzicale din R. P. Bulgaria.

Născut la 1 Decembrie 1896, Petco Stainov a suferit în copilărie un grav accident de pe urma căruia și-a pierdut vederea. La vârsta școlarității, intră la Institutul de Stat pentru orbi unde studiază și muzica. În ultimii ani de studii începe să compună lucrări pentru pian și vioară iar mai târziu lucrări vocale pentru soliști și cor. În 1920 pleacă în Germania, unde timp de patru ani își continuă studiile muzicale. Intors în Bulgaria activează timp de 14 ani ca profesor de pian la Institutul de Stat pentru orbi, manifestându-se în același timp pe tărâmul creației muzicale prin noi lucrări Petco Stainov este unul dintre compozitorii care au contribuit la făurirea stilului național în muzica bulgară.

Jan Kapr

Compozitorul Jan Kapr este unul dintre cei mai buni reprezentanți ai noii muzici realiste cehoslovace. În opera sa, Jan Kapr oglindește viața nouă a poporului cehoslovac, avântul său în lupta pentru pace și socialism.

Compozitorul desfășoară o rodnică muncă creatoare și în domeniul muzicii pentru filme. Numeroase filme produse de cinematografia cehoslovacă au fost însoțite de muzica lui Jan Kapr.

Pentru muzica compusă la filmul „Noua Cehoslovacie", muzică pătrunsă de un puternic spirit național, Jan Kapr a primit înaltul titlu de laureat al Premiului Stalin.

Cu prilejul turnării filmului „Noua Cehoslovacie", film lucrat în colaborare cu cineaști sovietici, Jan Kapr a vizitat marea Țară a Socialismului. Contactul direct cu compozitorii sovietici și cu creațiile lor a determinat un nou și puternic avânt în activitatea creatoare a compozitorului.

Li Lin

Muzicologul chinez Li Lin este absolvent al Colegiului de Artă din Lu Sin, unde a activat un timp și în calitate de asistent instructor. El desfășoară o bogată activitate de teoretician în problemele muzicii, fiind autorul următoarelor lucrări: „Lucrări teoretice despre muzica nouă"; „Curs de muzică nouă"; „Armonia"; și a unei lucrări despre arta dirijorului.

Li Lin este vice rector al Conservatorului chinez, decan al Colegiului muzical central și conducător al Corpului muzical central; este totodată membru al Comitetului permanent al Asociației muzicienilor din întreaga Chină și conducătorul departamentului de editură al acestei asociații. „Revista nouă pentru muzică" apare deasemeni sub conducerea sa.

(Agerpres).

O MANIFESTARE A RECUNOȘTINȚEI ȘI DRAGOSTEI PENTRU UNIUNEA SOVIETICĂ

(Urmare din pag. I-a)

bândite de poporul sovietic în munca sa de edificare a noii societăți.

Prestigiul omului sovietic constructor al comunismului, educat în cadrul unor relații de tip superior, a crescut în chip nemăsurat în ochii prietenilor săi de pretutindeni.

„Ultimul cetățean sovietic eliberat de lanțurile capitalului — spunea marele Stalin — este superior oricărui demnitar sus pus din străinătate, pe ai cărui umeri apasă jugul robiei capitaliste". Aceste cuvinte au căpătat o confirmare strălucită în conștiința popoarelor. De aceea, cauza oamenilor sovietici este cauza apărată cu înflăcărare de întreaga omenire progresistă.

Poporul român, care datorează Uniunii Sovietice eliberarea sa, independența sa națională, prezentul său de muncă rodnică și perspectivele sale luminoase de viitor, se pregătește să întâmpine așa cum se cuvine, aniversarea Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Între 7 Octombrie și 7 Noembrie va fi organizată o Lună a Prieteniei Româno-Sovietice, prilej minunat pentru cetățenii Republicii Populare Române de a întări și mai mult legăturile de nesdruncinat cu oamenii sovietici, de a aplica în practică înaintatele metode sovietice de muncă, de a cunoaște noi și noi aspecte din bogata viață sovietică.

Pentru buna desfășurare a Lunii Prieteniei Româno-Sovietice, s'a constituit un larg Comitet Național de organizare a acestei Luni din care fac parte conducătorii iubiți ai Statului nostru, fruntași ai vieții publice, savanți, artiști, scriitori, ziariști, muncitori care s'au distins prin aplicarea și popularizarea metodelor sovietice de muncă, țărani colectiviști, etc.

Numeroase manifestări cultural-artistice, sportive, conferințe de popularizare, convorbiri ale oamenilor muncii din R.P.R. care au vizitat Uniunea Sovietică, cursuri de limbă rusă, expoziții, festivaluri cinematografice etc., etc., vor prezenta cetățenilor țării noastre realizările mărețe ale Uniunii Sovietice, dragostea de pace a oamenilor sovietici, profilul lor moral.

A.R.L.U.S.-ul își va intensifica activitatea pentru a atrage în rândurile organizate ale prietenilor Uniunii Sovietice pe toți patrioții cinstiți care nu au găsit încă până acum calea încadrării active în armata de multe milioane a prietenilor U.R.S.S. din țara noastră.

Pentru oamenii muncii din țara noastră care se avântă cu entuziasm în întreceri socialiste în cinstea celei de a 34-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, Luna Prieteniei Româno-Sovietice va fi o sărbătoare a recunoștinței și dragostei închinată eliberatorilor și sprijinitorilor de fiecare zi ai poporului român, prinos de recunoștință și dragoste pentru acela care călăuzește cu mână fermă popoarele lumii spre victoria păcii și progresului, asupra forțelor întunecate ale războiului, stegarul păcii în lumea întreagă, Iosif Vissarionovici Stalin.

Nicolae Popescu

PUTEM ȘI TREBUE SĂ TRĂIM IN PACE

(Urmare din pagina I-a)

sprijin în întregime pe Clark, pentrucă el îmbrățișează punctul de vedere că trebue să dai poporului sovietic posibilitatea de a exista astfel cum crede el că este necesar și că poporul sovietic are tot atâta nevoe de pace ca și poporul american.

Dacă Grenville Clark face parte din categoria unor oameni legați de Wall-Street, d. Wire, pe care aș vrea să-l menționez acum, este un mare businessman, și care, totuși, acționează pentru o coexistență pașnică cu U.R.S.S. El este președintele unei mari societăți de oțelării. America are un important centru industrial al oțelului, care se numește „Weyre Town". Wire nu este un simplu conservator, dar uneori chiar reacționar. El a vizitat de curând Europa. Călătoria sa a avut ca scop studierea situației economice a Angliei, Franței și altor țări din Europa Occidentală în legătură cu planul Marshall. După această călătorie Wire a scris o broșură în care a declarat că este extrem de îngrijorat de starea lucrurilor din Europa și că consideră greșită orientarea politicii externe americane care urmărește un război. Wire crede că este necesar să se reia legăturile comerciale cu Uniunea Sovietică și cu țările Europei răsăritene.

Aș vrea să mai vorbesc despre un om. Nu-i voi rosti numele, pentrucă el, fiind foarte modest, n'ar vrea să fie menționat. Nu numai eu, dar și majoritatea americanilor consideră pe acest om ca pe unul din primii cetățeni ai statului New York și al Statelor-Unite în general. Acest om este un eminent jurist. El este legat și de oamenii politici dintre cei mai mari ai Statelor-Unite. Deși și-a dat demisia, el mai continuă, totuși, să exercite o mare influență datorită prestigiului său și calităților sale personale.

Înainte de plecarea mea în Uniunea Sovietică, el mi-a telefonat și mi-a spus:

— În toate discuțiile dv. cu oamenii simpli și conducătorii statului sovietic să susțineți ceeace este caracteristic pentru viața americană de azi, că, după cum poporul sovietic dorește pacea, tot astfel și poporul american dorește pacea, că, independent de faptul că în Uniunea Sovietică și în America există sisteme diferite, pacea poate fi menținută și noi trebue să căutăm s'o obținem.

Nu este mulțumit de politica externă actuală a guvernului american nici Comitetul prietenilor americani din serviciul societății Organizația Quakerilor. Quakerii sunt pacifiști și îi îngrijorează de mult tendința războinică indiscutabilă a unor cercuri americane. Ei au creat acest comitet ca să cerceteze posibilitățile menținerii păcii. Comitetul a publicat câteva importante rapoarte. Ultimul din ele a apărut cu puțin timp înainte de plecarea mea. El se numește „Măsuri în vederea păcii".

Quakerii americani sunt de părere că o metodă principală pentru menținerea păcii ar putea fi în primul rând înviorarea și activizarea comerțului americano-sovietic, precum și activizarea schimburilor culturale, adică vizite reciproce de delegații și de fruntași izolați din America în Uniunea Sovietică și invers, schimbul de studenți precum și de așa numitele valori spirituale și de informații.

Deși sistemul sovietic este în contrast total cu așa numitul sistem al întreprinderilor libere existente la noi, majoritatea americanilor consideră că este nu numai posibil, dar și necesar să se stabilească relații pașnice cu Uniunea Sovietică și că coexistența celor două sisteme ale noastre este posibilă.

Am spus deseori acestor oameni: „Dacă credeți în concurență, dece să nu acceptăm o concurență între cele două sisteme sociale diferite, cum propune Stalin?".

În America se spune că în Uniunea Sovietică există o „cortină de fier". Oamenilor sovietici li se pare că în Statele Unite există o cortină de dolari. Șederea mea aici, în Uniunea Sovietică, m'a convins că orice om cinstit poate să sosească în Uniunea Sovietică, să se întâlnească și să discute liber cu oamenii. Pe de altă parte, se știe că oamenii de cultură sovietici care au vizitat America nu s'au bucurat de asemenea libertate.

Mulți oameni dintre acei cu care sunt în contact, în special personaje conducătoare din viața socială americană, spun deseori că ziarele sovietice nu publică informații obiective despre viața internațională, printre care despre viața în America. Eu trebue să spun însă că ziarele americane nu numai că nu publică adevărul despre viața din Uniunea Sovietică, dar deseori denaturează în mod grosolan viața sovietică. Ca urmare, până și oamenii care vor să afle adevărul despre Uniunea Sovietică nu pot primi decât cele mai elementare cunoștințe despre sistemul sovietic de Stat și social.

— Cum apreciați schimbul de mesaje între partea americană și cea sovietică?

— Am avut putința să fac cunoștință cu rezoluția comună a Camerei Reprezentanților și a Senatului încă dinainte de a fi părăsit Statele Unite. Această rezoluție a fost discutată destul de larg, vorbindu-se foarte mult despre însemnătatea acestui document și despre impresia pe care el urma să o producă asupra oamenilor sovietici.

Din punctul meu de vedere, nici rezoluția Congresului, nici mesajul președintelui Truman adresat lui N. N. Șvernik n'au avut ca scop stabilirea de relații de prietenie între guvernul Uniunii Sovietice și acela al Statelor-Unite pentrucă încercarea unui guvern de a ignora guvernul altei mari puteri nu poate să ducă la rezultate utile.

Am așteptat cu mult interes să aflu răspunsul guvernului sovietic. Mi-a făcut o deosebită plăcere (pentrucă vreau menținerea păcii internaționale) să mă conving că guvernul sovietic a publicat textul integral al declarației președintelui Truman și rezoluțiile Congresului în toate ziarele sovietice.

Mi-a făcut o deosebită plăcere să mă conving că rezoluția Sovietului Suprem și Apelul lui Șvernik sunt redactate în termeni extrem de rezervați, curtenitori, amicali și serioși. Lista de documente prin care se dovedește discriminarea guvernului american față de cetățenii sovietici reprezintă constatarea unor fapte care nu pot fi tăgăduite.

Mi se pare că nimic n'ar putea contribui la o reglementare pașnică a divergențelor ca aceste documente în cazul când ele ar fi publicate pe larg în ambele țări.

— Ce impresie v'a făcut călătoria prin Uniunea Sovietică?

— Ne-am convins că imensele construcții care se desfășoară în Uniunea Sovietică, pe care le-am observat la Moscova, Sverdlovsc, Harkov, Tbilisi, Suhumi, Kislovodsc, construcții pe care am putut să le observăm în timp ce am sburat deasupra teritoriului Uniunii Sovietice, teritoriu pe care l-am traversat de nenumărate ori în diverse direcții, dovedesc că țara dv. este preocupată exclusiv de griji pașnice.

Am vizitat un colhoz georgian și un sovhoz ucrainian. Am vizitat numeroase așezăminte medicale, printre care două institute de tuberculoză. Toate aceste așezăminte medicale sunt splendide. N'am văzut nicăieri nimic mai frumos, deși am vizitat numeroase așezăminte medicale în lume.

Din nefericire multi americani nu cunosc esența democrației sovietice, nu știu ce reprezintă ea. Deaceea, ar fi just ca cele două popoare ale noastre să caute să înțeleagă specificul democratic al fiecărei țări. Pentru a ne înțelege mai bine este important să facem schimb de informații, amănunțite, să arătăm în mod concret cum funcționează sistemele democratice în fiecare țară. Aceasta poate contribui la cauza păcii.

În rezumat, vreau să subliniez încodată că, în ciuda deosebirii în ceeace privește sistemele democratice, a deosebirii în ceeace privește orânduirea economică a statelor noastre, cele două sisteme ale noastre pot și trebue coexista, noi putem și trebue să trăim în pace, pentrucă altfel pe glob nu va mai exista civilizație.

Îmi aduc aminte de cuvintele lui Mark Twain. El a întrebat odată:

— Cine e acest om?

I s'a răspuns:

— E domnul Smith. Vreți să vi-l prezentăm?

— Nu, nu, îl urăsc, dar dacă l-aș cunoaște, ar putea să-mi placă.

A apărut în limbile: rusă, română, germană, franceză, engleză și spaniolă.

„Pentru pace trainică, pentru democrație populară!"

București, Organ al Biroului Informativ al Partidelor comuniste și muncitorești.

Nr. 39 (151)

Cuprinde:

ARTICOL DE FOND: Marea sărbătoare a poporului chinez.
ALEXEI SURKOV. În numele păcii, în numele vieții.
DUN PI-U: A doua aniversare a Republicii Populare Chineze.
IVAN RAICOV: Cu privire la adunările și conferințele pentru dări de seamă și alegeri în Partidul Comunist Bulgar.
N. H-NO: Poporul japonez nu va fi niciodată carne de tun pentru imperialiștii americani.
I. SATUE: Democrația bătei polițienești.
MARTON HORVATH: „Pentru pace și construirea socialismului" (Despre culegerea de cuvântări și articole ale tov. M. Rakosi).
Informații

De vânzare la magazinele „Librăria Noastră" și la toate chioșcurile.

LEI 8.—

A SOSIT ÎN CAPITALĂ ANSAMBLUL POPULAR AL TINERETULUI COREEAN

Vineri dimineață a sosit în Capitală Ansamblul popular al tineretului coreean, care a participat la Festivalul Mondial al Tineretului și Studenților pentru Pace dela Berlin.

Adresând un cuvânt de bun venit Ansamblului popular al tineretului coreean, d. V. Mușat a spus printre altele: „Tineretul nostru este bucuros că are cinstea de a primi pe soliți eroicului popor coreean, care luptă cu arma în mână împotriva agresorilor imperialiști. După mărețul Festival, suntem siguri că și vizita pe care ne-o faceți, va contribui la întărirea prieteniei tineretului Patriei noastre cu tineretul coreean. Tinerii muncitori, țărani, elevi și studenți sunt dornici să vă vadă și vă așteaptă cu multă bucurie".

A răspuns Hen Den Min, conducătorul Ansamblului, care a transmis un călduros salut de luptă tineretului din țara noastră. „Noi suntem profund convinși, a spus el, că vizita noastră aci va constitui un simbol ai prieteniei care ne leagă. Am bucuria să vă transmit mulțumirile poporului coreean pentru ajutorul pe care ni l-ați dat în lupta dreaptă pe care o ducem".

Tinerii care au venit să salute pe tinerii artiști coreeni, au scandat cu entuziasm numele conducătorilor popoarelor român și coreean, Gh Gheorghiu-Dej și Kim Ir Sen. Cu multă bucurie, tinerii au ovaționat pentru marele Stalin.

(Agerpres).

Expoziția „Origina și evoluția omului" a fost vizitată de peste 430.000 de cetățeni

Expoziția „Origina și evoluția omului" organizată în Capitală de Societatea pentru Răspândirea Științei și Culturii, atrage din ce în ce mai mult interesul maselor muncitoare.

În cele aproape patru luni dela deschidere, expoziția a fost vizitată de peste 430.000 de cetățeni din întreaga țară.

Expoziția continuă să fie deschisă până la 7 Noembrie.